

Timeless architecture



Πρόκειται για ένα μικρό αλλά πολύπλοκο έργο ανακαίνισης ενός διώροφου ρετιρέ που, για τους αρχιτέκτονες, αποτέλεσε ιδιαίτερη πρόκληση. Πώς θα ήταν δυνατόν να αποδοθούν νόημα και αρχιτεκτονικές αξίες σε μια μεζονέτα στην κορυφή μιας συνηθισμένης πολυκατοικίας, ανάμεσα σε μια σειρά πανομοιότυπων κτιρίων σε μια αστική γειτονιά του Τελ Αβίβ;

200m²

This is a small, yet complex project of a duplex apartment renovation that was especially challenging for the architects. The objective being to give meaning and architectural value to a penthouse apartment in an otherwise generic complex, located amongst a row of similar buildings in one of Tel Aviv's middle-class neighbourhoods.



Το διαμέρισμα σχεδιάστηκε για να ενσωματωθεί στο ύφος και τα χαρακτηριστικά των υπόλοιπων έργων του αρχιτεκτονικού γραφείου, χρησιμοποιώντας σύγχρονες αρχιτεκτονικές αξίες και συνδυάζοντας μοντέρνα στοιχεία και υλικά σε ακατέργαστη μορφή: τοίχοι από εμφανές σκυρόδεμα, σιδερένιες σκάλες και έπιπλα, μωσαϊκό πάτωμα, χυμένο επί τόπου και άβαφτο ξύλο.

The apartment was designed to integrate with the modern architectural style of other projects by the architectural firm and thus, using current architectural values, it combines contemporary elements by using materials in their raw form: exposed concrete walls, unpainted wood, iron stair cases and furniture and a poured terrazzo floor.

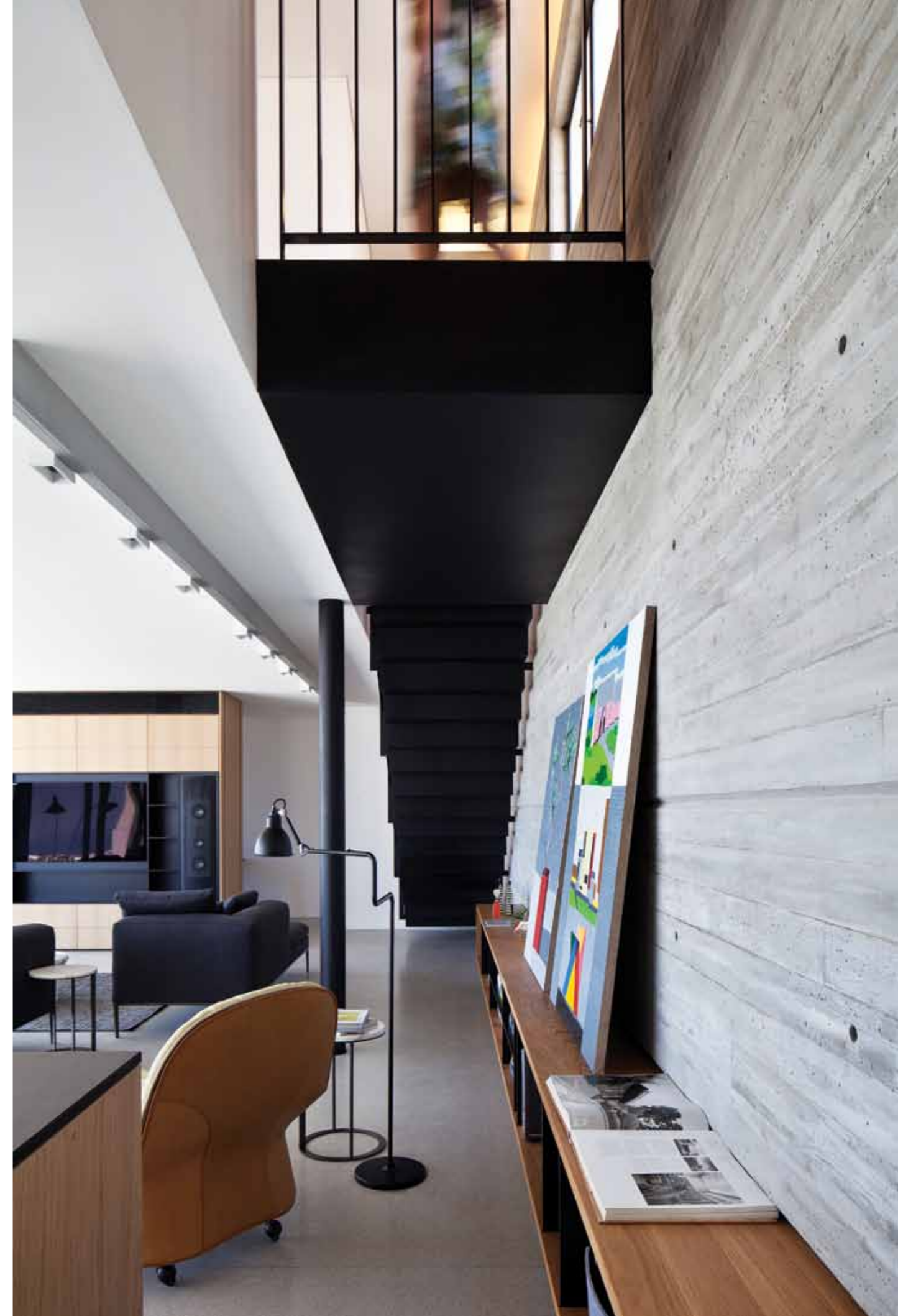




The space created by the new stairwell, divides the movement and the axis of the existing area, in a way that creates a dramatic architectural cross-section through the apartment, linking the different levels. Glass skylights inserted into the roof of the upper floor allows natural light to penetrate the building. The new cross-section creates a double space, with transparent glass and a system of moveable wooden slats, making it possible to create a view between rooms or to allow privacy and natural light control.



Η περιοχή που διαμορφώνεται από τη νέα σκάλα, διαιρεί την κυκλοφορία και τον άξονα του υπάρχοντος χώρου δημιουργώντας μια δραματική αρχιτεκτονική εγκάρσια τομή στο διαμέρισμα, ενώ παράλληλα ενώνει τα διαφορετικά επίπεδα και αφήνει το φυσικό φως να διεισδύσει στο κτίριο μέσω των γυάλινων φεγγιτών που βρίσκονται στη στέγη του πάνω ορόφου. Η νέα εγκάρσια τομή δημιουργεί ένα χώρο διπλού ύψους με διάφανο γυαλί και ένα σύστημα ξύλινων περσίδων που επιτρέπει είτε την ορατότητα μεταξύ των χώρων ή την απομόνωση και τον έλεγχο του φυσικού φωτισμού.



Despite the fact that the apartment has a small footprint, the rooms feel large and spacious. The wide, panoramic views and vistas between the neighbouring buildings create the feeling of a light and airy space. The distinction between the internal and external spaces is blurred by a thin, glass panel system. The use of the same terrazzo flooring for both inside and outside areas, further contributes to the feeling of continuity.



Παρά το γεγονός ότι το εμβαδόν του διαμερίσματος είναι περιορισμένο, οι χώροι φαντάζουν μεγάλοι και άνετοι. Η απρόσκοπτη θέα δίνει την αίσθηση ενός φωτεινού και ευάερου χώρου, ενώ τα όρια μεταξύ του εσωτερικού και του εξώστη σχεδόν σβήνουν με ένα λεπτό σύστημα υαλοπετασμάτων. Παράλληλα η χρήση του ίδιου δαπέδου, εσωτερικά και εξωτερικά, συνεισφέρει στην αίσθηση της συνέχειας.





Η προσπάθεια να δημιουργηθεί μια αρχιτεκτονική που να είναι ταυτόχρονα μοντέρνα και διαχρονική, εκτός από τα ακατέργαστα υλικά, συμπληρώνεται από τα βιβλία και τα έργα τέχνης διάσπαρτα στο διαμέρισμα, συμπεριλαμβανομένων των έργων του καλλιτέχνη Guy Yanai. ↗

The attempt to create an architecture that was both fashionable and timeless is complemented, not only by the raw materials, but also by the books and art work hung throughout the apartment, including works by the artist Guy Yanai. ↗

